



Public Meetings For The Redistricting Of BART Election Districts

The Board of Directors of the San Francisco Bay Area Rapid Transit District (BART) is conducting Public Meetings to provide an opportunity for the public to give input and comment regarding the redistricting of the BART election districts.

Following each federal census, the BART Board of Directors is required to adjust the boundaries of the election districts so the districts shall be as equal in population as practicable. Using the 2010 United States Census as a basis, the Board of Directors must adjust the boundaries of the election districts. Attend one of the public meetings listed below to give your input.

Translation services available if requested 3 days (72 hours) before the meeting by calling Language Assistance Services at 510-464-6752. For more information please go to www.bart.gov/redistricting.

Reuniones públicas para la reorganización de los distritos de elección del BART

La Junta Directiva del Distrito de Transporte Rápido del Área de la Bahía (Bay Area Rapid Transit District, BART) de San Francisco llevará a cabo reuniones públicas para brindarle al público la oportunidad de dar su opinión y hacer comentarios sobre la reorganización de los distritos de elección de BART.

Teniendo en cuenta cada censo federal, la Junta Directiva del BART debe adaptar los límites de los distritos de elección para que cuenten con la misma cantidad de personas como sea factible. Utilizando como base el Censo 2010 de los Estados Unidos, la Junta Directiva debe adaptar los límites de los distritos de elección. Asista a una de las reuniones públicas que se mencionan a continuación para dar su opinión.

Los servicios de traducción estarán disponibles si los solicita 3 días (72 horas) antes de la reunión llamando al Servicio de Asistencia de Idiomas al 510-464-6752. Si desea obtener más información, visite www.bart.gov/redistricting.

重划 BART 选区的公开会议

旧金山湾区快速交通系统董事会 (BART) 正在召开公开会议, 为民众就 BART 选区的重新划分表达自己的看法、意见提供一次机会。

每次联邦政府开展人口普查之后, BART 董事会都会听到希望调整选区界线的要求, 使各分区在人口数量方面能够切合实际、达到均衡。据 2010 年美国全国人口普查结果显示, BART 董事会必须调整各选区的界线。请出席下面的公开会议之一, 并提出您的看法。

只要在会议前三天 (提前 72 小时) 拨打 “语言助理服务” 电话 510-464-6752, 均可获得翻译服务。欲知详情, 请访问 www.bart.gov/redistricting。

CÁC BUỔI HỌP CÔNG CỘNG VỀ VIỆC TÁI PHÂN CHIA ĐỊA HẠT CÁC ĐỊA HẠT BẦU CỬ CỦA BART

Hội Đồng Quản Trị Địa Hạt Chuyên Chở Công Cộng Nhanh Vùng Vịnh San Francisco (BART) đang tổ chức Các Buổi Họp Công Cộng để công chúng có cơ hội đóng góp ý kiến và nhận xét về việc tái phân chia địa hạt các địa hạt bầu cử của BART.

Sau mỗi kỳ kiểm kê dân số của liên bang, Hội Đồng Quản Trị của BART phải điều chỉnh ranh giới của các địa hạt bầu cử để các địa hạt này có dân số tương đương nhau càng nhiều càng tốt đến mức có thể được. Dùng kết quả Kiểm Kê Dân Số Hoa Kỳ 2010 làm căn bản, Hội Đồng Quản Trị phải điều chỉnh ranh giới các địa hạt bầu cử. Xin quý vị tham dự một trong các buổi họp công cộng liệt kê dưới đây để đóng góp ý kiến của quý vị.

Có dịch vụ thông dịch nếu gọi cho Dịch Vụ Trợ Giúp Ngôn Ngữ tại số 510-464-6752 để yêu cầu 3 ngày (72 giờ) trước ngày họp. Muốn biết thêm chi tiết, xin đến www.bart.gov/redistricting.

BART 선거구 변경에 대한 공청회

샌프란시스코 베이 지역 대중 교통 지역구 (BART) 이사회는 BART 선거구 변경에 대한 대중들의 조언과 의견을 수렴하기 위해 공청회를 실시합니다.

각 연방 인구조사에 따라, BART 이사회는 실행 가능한 범위에서 선거구 당 최대한 인구수가 동일하게 선거구의 범위를 조정해야 하는 의무가 있습니다. 2010년 미국 인구조사에 따라, 이사회는 선거구의 범위를 조정해야 합니다. 아래 공청회 중 하나에 참석해서 여러분의 의견을 전달해 주십시오.

공청회 3일 (72 시간) 전에 언어 지원 서비스 510-464-6752로 전화하시면 번역 서비스를 이용하실 수 있습니다. 추가 정보는 www.bart.gov/redistricting을 방문하십시오.

Monday, October 3rd

Richmond
6:00 pm - 7:30 pm
Richmond City Council Chambers
Civic Center Campus
440 Civic Center Plaza

Tuesday, October 4th

San Francisco Mission District
12:00 pm - 1:30 pm
Valencia Gardens,
Community Room
390 Valencia Street

Wednesday, October 5th

Pittsburg
12:00 pm - 1:30 pm
Pittsburg Senior Center
300 Presidio Lane

Wednesday, October 5th

Oakland
6:30 pm - 8:00 pm
Joseph P. Bort MetroCenter
101 Eighth Street

Thursday, October 6th

Fremont
6:30 pm - 8:00 pm
Centerville Community Center
3355 Country Drive

Monday, October 10th

San Leandro
6:30 pm - 8:00 pm
San Leandro Library, Karp Room
300 Estudillo Avenue

Tuesday, October 11th

Lafayette
12:00 pm - 1:30 pm
Lafayette Library
3491 Mt. Diablo Boulevard

Tuesday, October 11th

San Francisco Chinatown
6:00 pm - 7:30 pm
San Francisco Public Library
Chinatown Branch
1135 Powell Street

Wednesday, October 12th

San Francisco Bayview District
6:00 pm - 7:30 pm
Southeast Community Facility
Alex Pitcher Community Room
1800 Oakdale Avenue

Thursday, October 13th

Livermore
6:30 pm - 8:00 pm
Livermore City Council
Chambers
3575 Pacific Avenue

For more details about the meeting

Para obtener mayor información sobre la reunión / 欲知会议详情, 请联系 /
Để biết thêm chi tiết về buổi họp này / 알라미다 카운티 토론회에 관한 자세한 내용

Board of Directors email: boardofdirectors@bart.gov
or phone: 510.464.6095